

Rover C

Centri di lavoro a controllo numerico
Numerical control machining centres



 **BIESSE**

Rover C

Versatile, potente e facile da usare
Versatile, powerful and easy to use

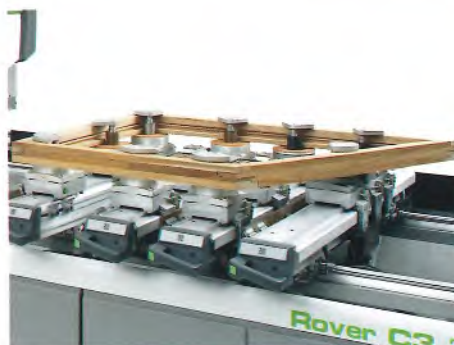
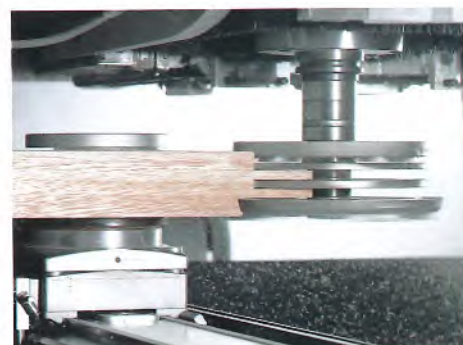
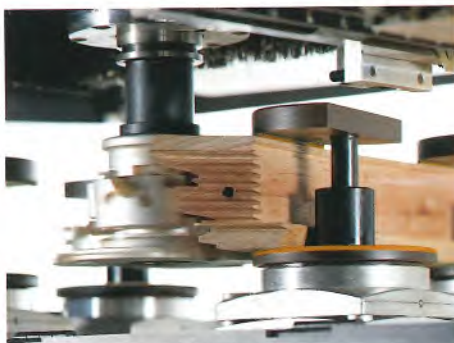
I centri di lavoro Biesse della serie Rover C sono espressamente concepiti per l'impiego in lavorazioni gravose, ad esempio massello di elevato spessore, che richiedono utensili ed aggregati di grandi dimensioni. Soluzioni tecnologiche innovative, gruppi operatori ampiamente configurabili e caratteristiche costruttive di grande solidità assicurano elevata qualità di finitura e grande affidabilità in ogni condizione di utilizzo. L'unità operatrice a 5 assi interpolanti di Biesse rappresenta un'alternativa valida all'impiego di aggregati ingombranti e costosi. Permette inoltre di realizzare lavorazioni complesse non realizzabili con macchine a 4 assi.

The Biesse Rover C series machining centres are specifically designed to be used in highly demanding environments, as millwork, where extra large tools and aggregates are required. Rover C introduces innovative technological solutions and rigid design that guarantees high quality finish and great reliability under any working conditions. The Biesse operating unit with 5 interpolating axes gives a valid alternative to the use of cumbersome and expensive aggregates. It also cuts machining times by reducing the number of tool changes required. It allows to perform complex machinings that cannot be normally performed with 4 axes machines.



Rover C

Tante lavorazioni eseguite a regola d'arte
Higher standards on any application



Rover C è la soluzione per produrre in modo agevole ogni componente del serramento di qualsiasi forma e dimensione: profilatura esterna ed interna dell'arco, lavorazioni di giunzione, lavorazioni accessorie, squadratura di infissi anche di forma irregolare.

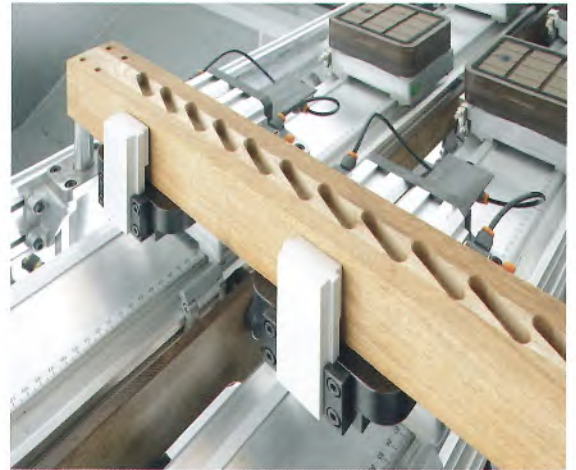
Rover C is the best solution for streamlined production of all door and window components, regardless shape and size: external and internal profiles, tenons, machining of accessories, sizing of irregular shaped frames.





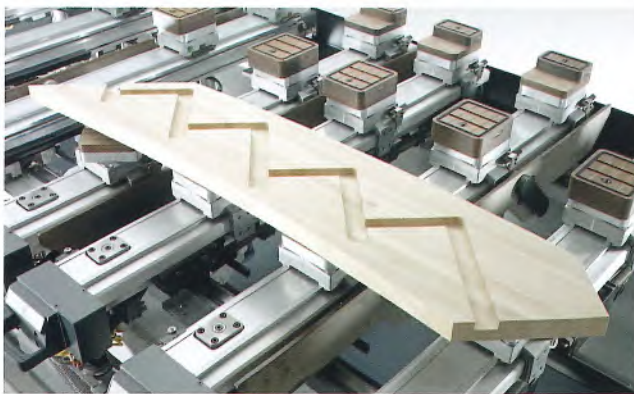
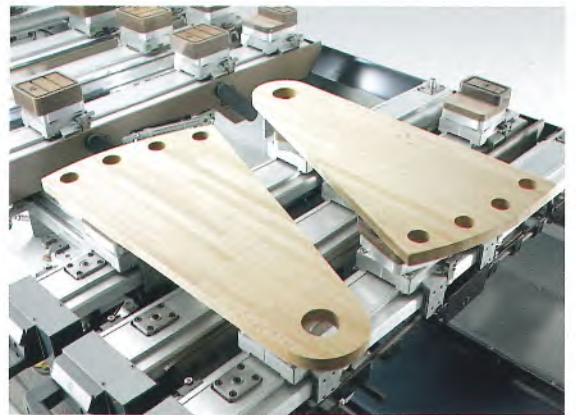
Lavorazione di montanti e
traversi di persiane.

Machining of blind uprights.



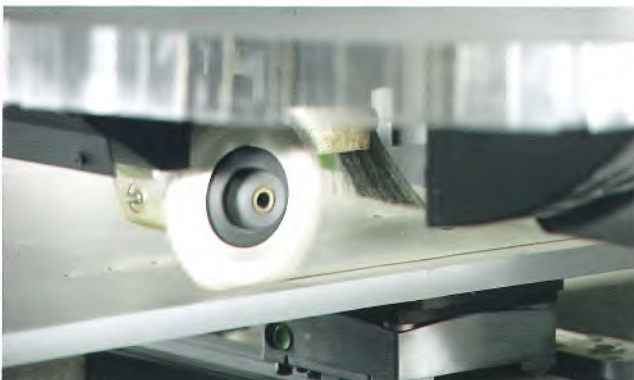
Lavorazione di elementi di scale.

Machining of stair elements.



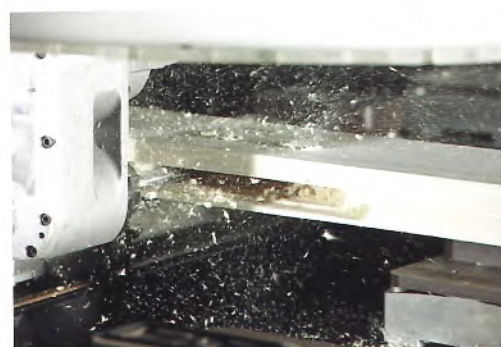
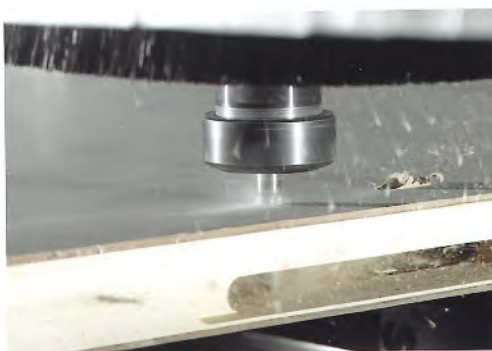
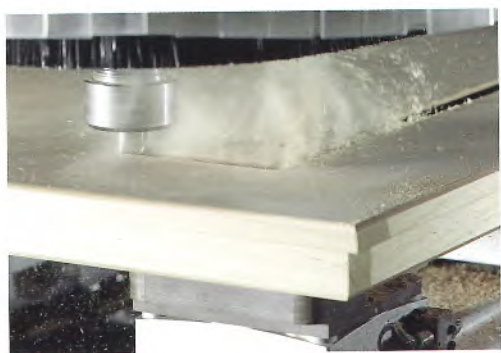
Lavorazione di
componenti del mobile.

*Machining of furniture
components.*



Rover C

Lavorazione di porte e portoncini in massello
Machining of solid wood doors and gates

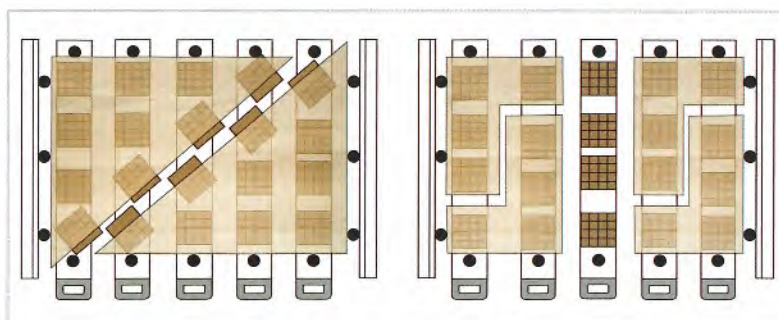
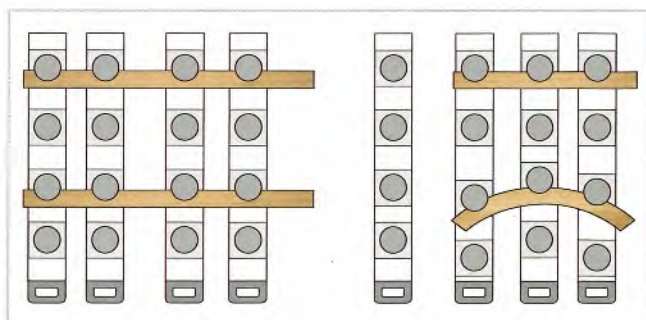
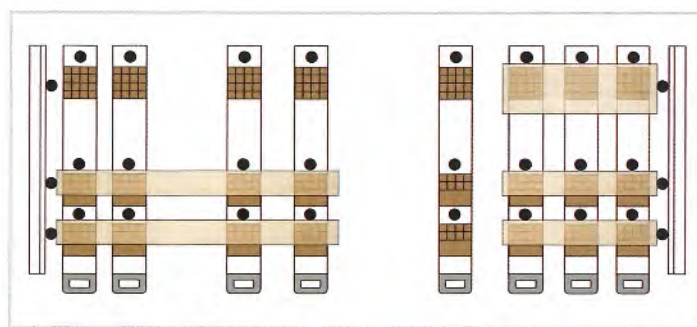
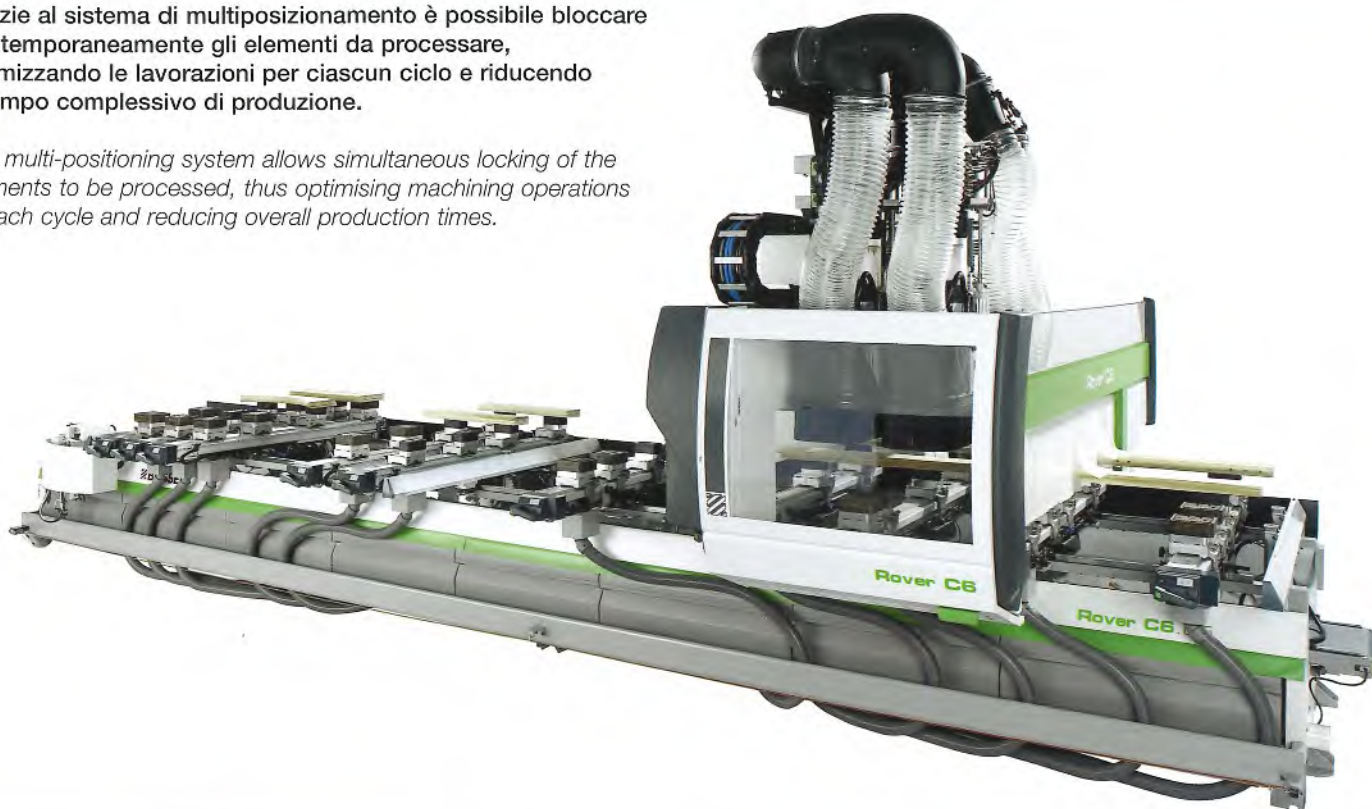


Bloccaggio simultaneo di diversi componenti Simultaneous locking of various components



Grazie al sistema di multiposizionamento è possibile bloccare contemporaneamente gli elementi da processare, ottimizzando le lavorazioni per ciascun ciclo e riducendo il tempo complessivo di produzione.

The multi-positioning system allows simultaneous locking of the elements to be processed, thus optimising machining operations in each cycle and reducing overall production times.



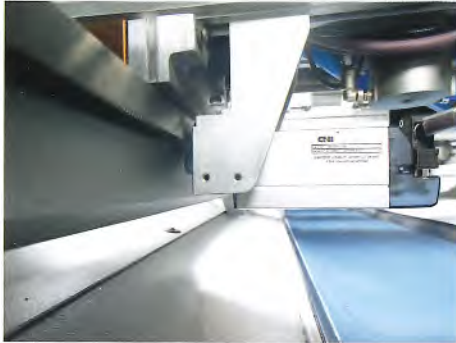
Rover C

Il piano di lavoro per ogni esigenza
The most flexible work table

L'innovativo piano di lavoro ATS (Advanced Table-setting System) è un brevetto esclusivo Biesse. Consente di bloccare rapidamente pezzi di qualsiasi forma e dimensione e di ridurre drasticamente i tempi di attrezzaggio. Il sistema di aggancio rapido garantisce una sostituzione agevole e veloce dei moduli del vuoto con le morse per il bloccaggio di pezzi stretti e di spessore.

The innovative ATS (Advanced Table-setting System) is the most advanced table design in the industry. ATS has a universal design for great flexibility and fast setup. ATS work table is covered by exclusive patents allowing for rapid locking of pieces of any shape and size, with a drastic reduction in setup time. The quick change coupling system guarantees fast, simple replacement of the vacuum units and Uniclamps used to lock narrow and particularly thick pieces.





EPS (Electronic Positioning System) è la soluzione Biesse largamente impiegata nella lavorazione del pannello e nella produzione di porte, finestre e scale. Permette di riconfigurare automaticamente l'intera area di lavoro in meno di 30 secondi. Posiziona i piani ed i carrelli tramite motorizzazioni indipendenti, quindi senza impegnare l'unità operatrice. Il posizionamento di piani e carrelli di un'area viene eseguito in tempo mascherato mentre la macchina lavora sull'area opposta. E' possibile eseguire la lavorazione in pendolare anche di elementi diversi.

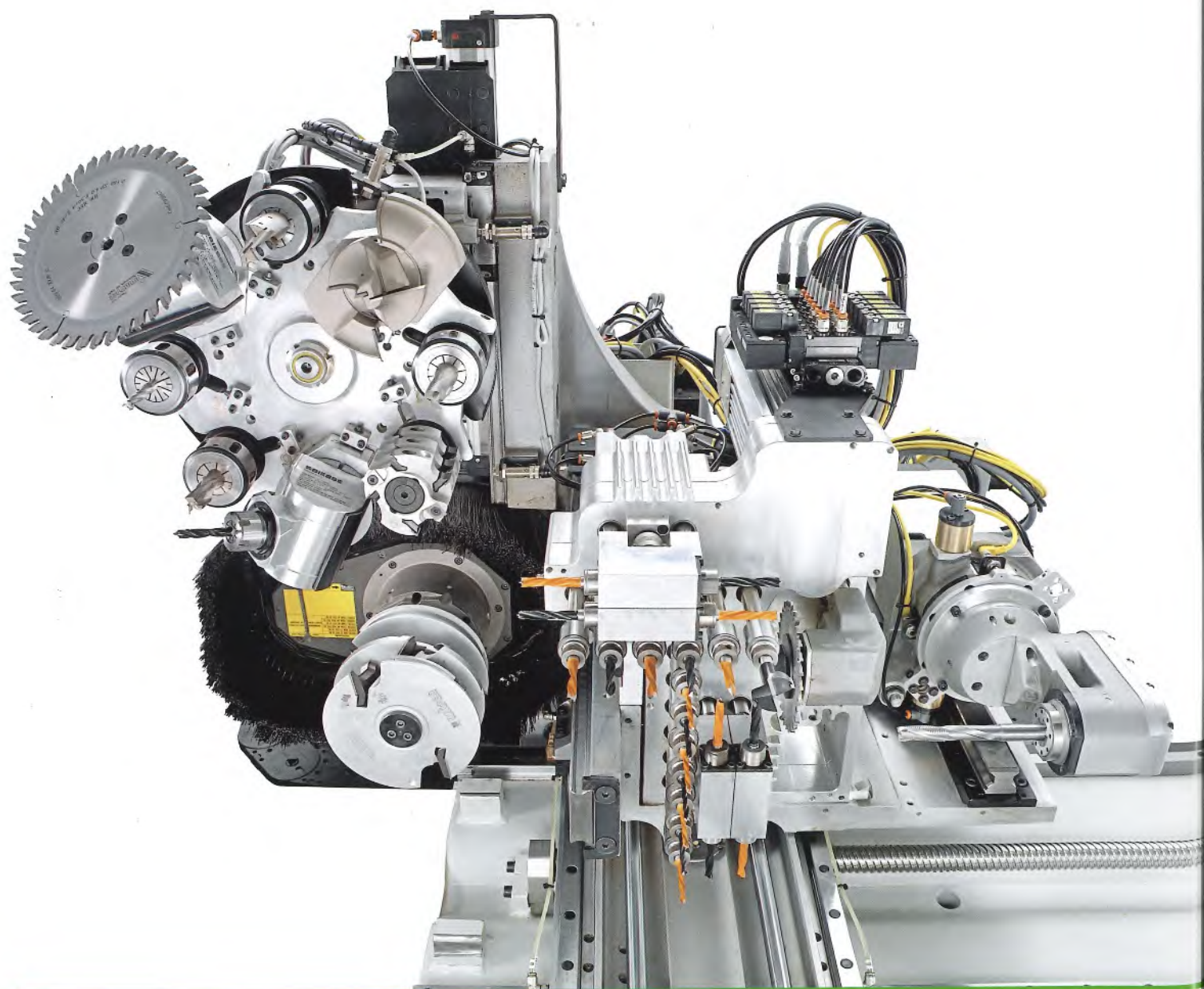
EPS (Electronic Positioning System) is the patented fully CNC setup system for the machine table. This innovative and unique feature is designed to increase productivity with reduced labor. The full table setup takes place in less than 30 seconds and it can automatically occur independently on each area while on the other area the machine is producing. EPS is especially recommended for doors, windows and stairs production.

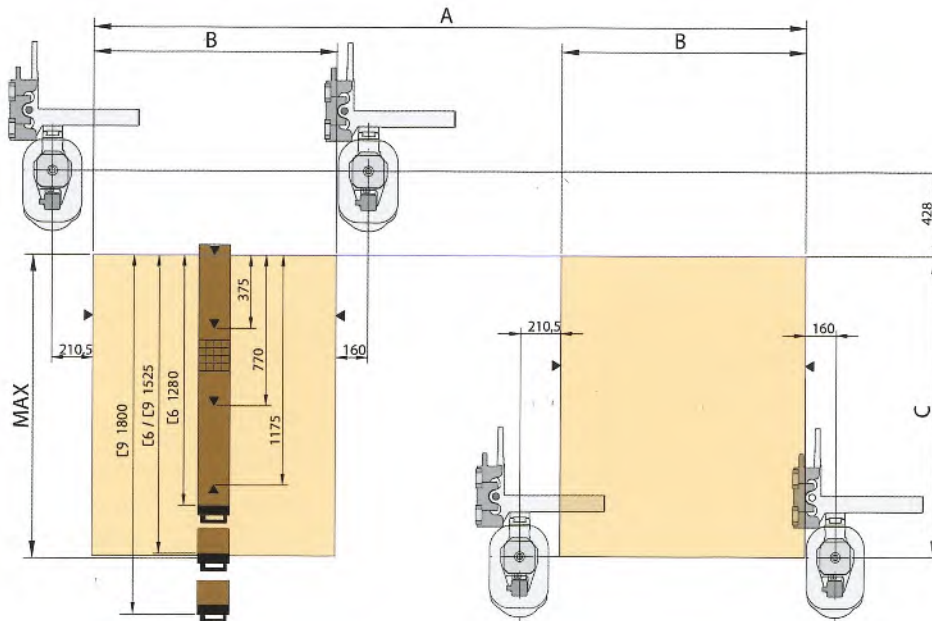


Rover C

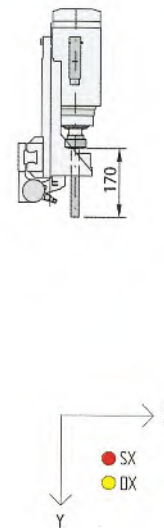
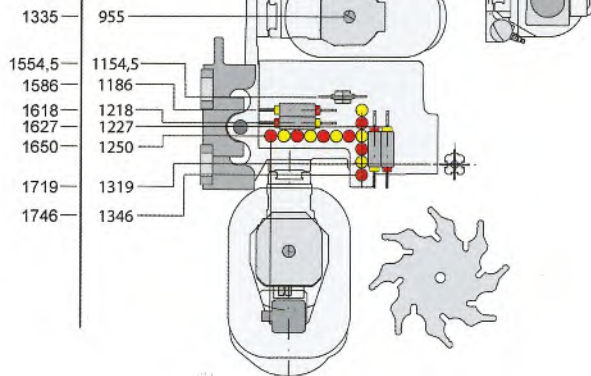
Varie configurazioni con grande versatilità d'impiego
Various versatile configurations

Configurazione 1
Configuration 1





RVC9 RVC6



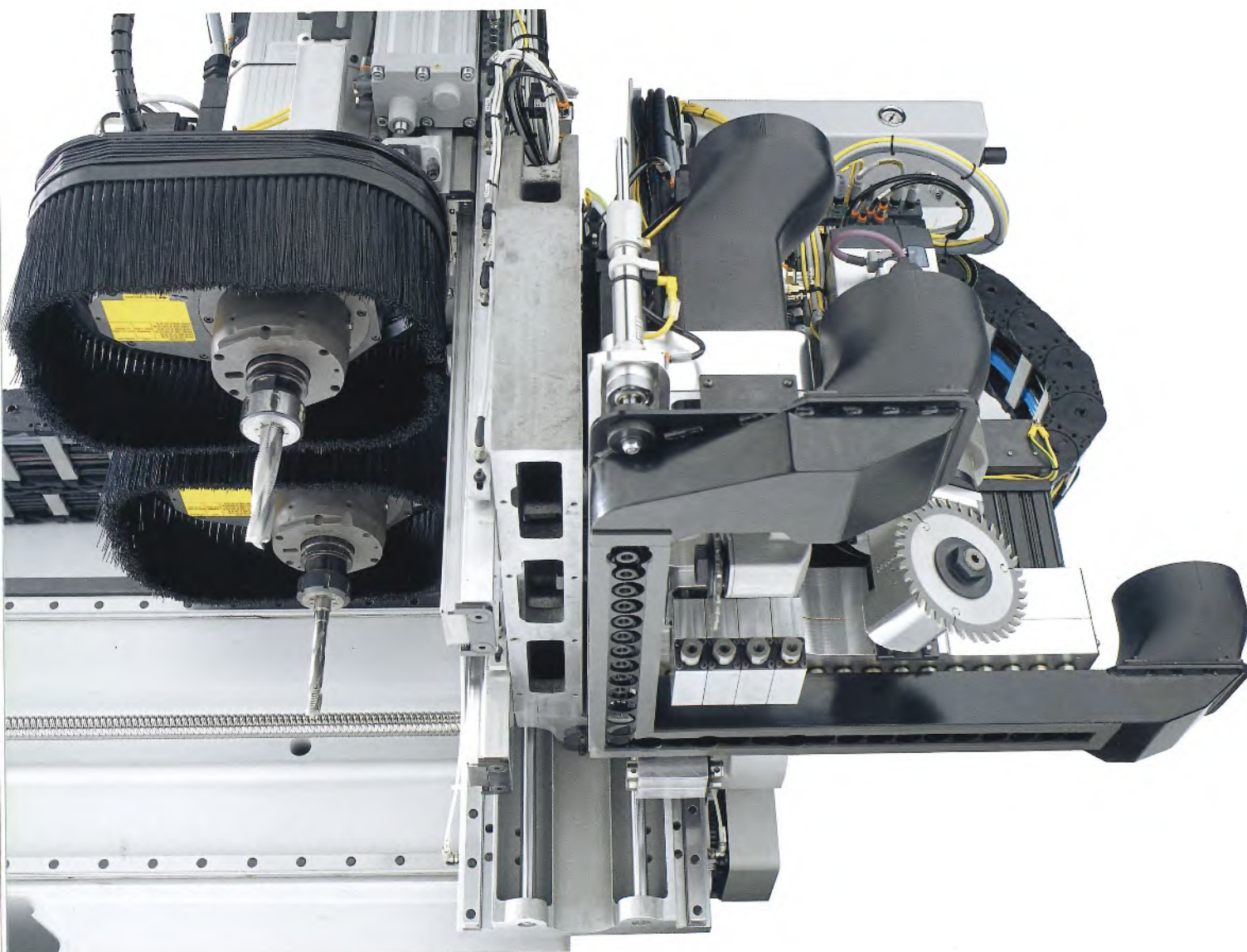
	A	B (CE)	B*	C	MAX
Rover C 6.40/9.40	3640	1245(1705)**	1705	1535/1935	1550/1950
Rover C 6.50/9.50	4850	1850(2310)**	2310	1535/1935	1550/1950
Rover C 6.65/9.65	6450	2650(3110)**	3110	1535/1935	1550/1950

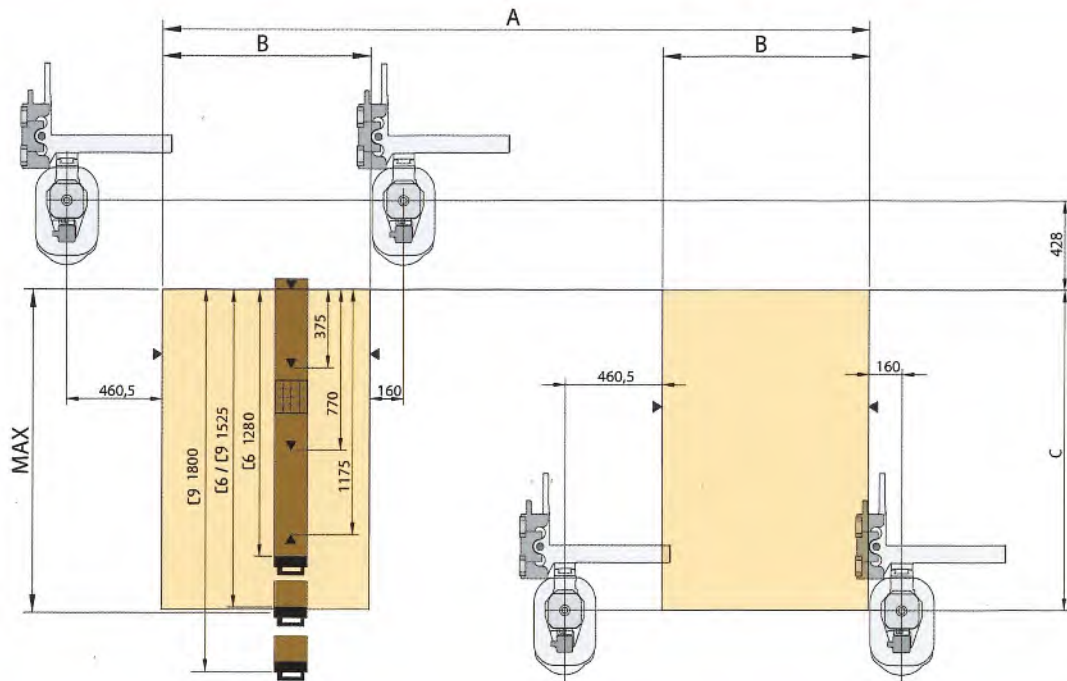
*Dimensioni massime del pannello caricabile sulle battute laterali e centrali per macchine non CE.
 *Maximum dimensions of the loadable panel on side and central stops for non CE machines.

**Dimensioni massime del pannello caricabile sulle battute laterali per macchine CE.
 **Maximum dimensions of the loadable panel on side stops for CE machines.

Rover C

Configurazione 2
Configuration 2

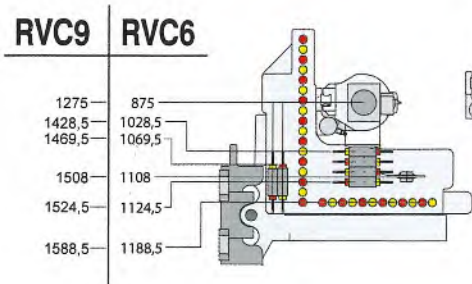




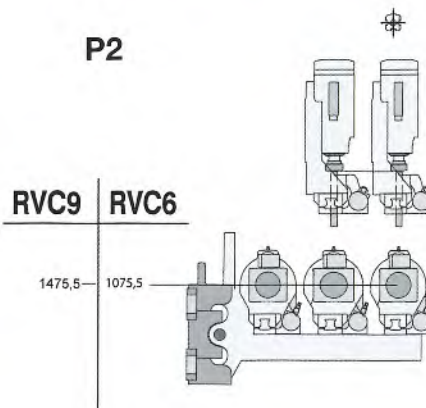
	A	B (CE)	B*	C	MAX
Rover C 6.40/9.40	3390	995(1580)**	1580	1535/1935	1550/1950
Rover C 6.50/9.50	4600	1600(2185)**	2185	1535/1935	1550/1950
Rover C 6.65/9.65	6200	2400(2985)**	2985	1535/1935	1550/1950

Gruppi disponibili
Configurations available

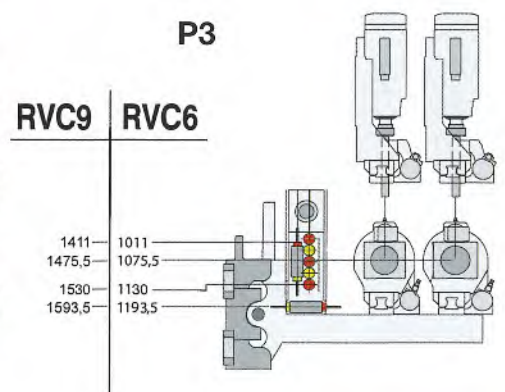
P1



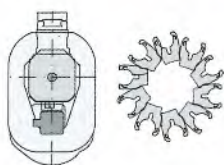
P2



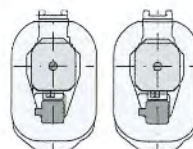
P3



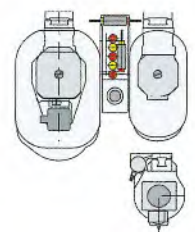
A1



A2

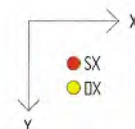


A3



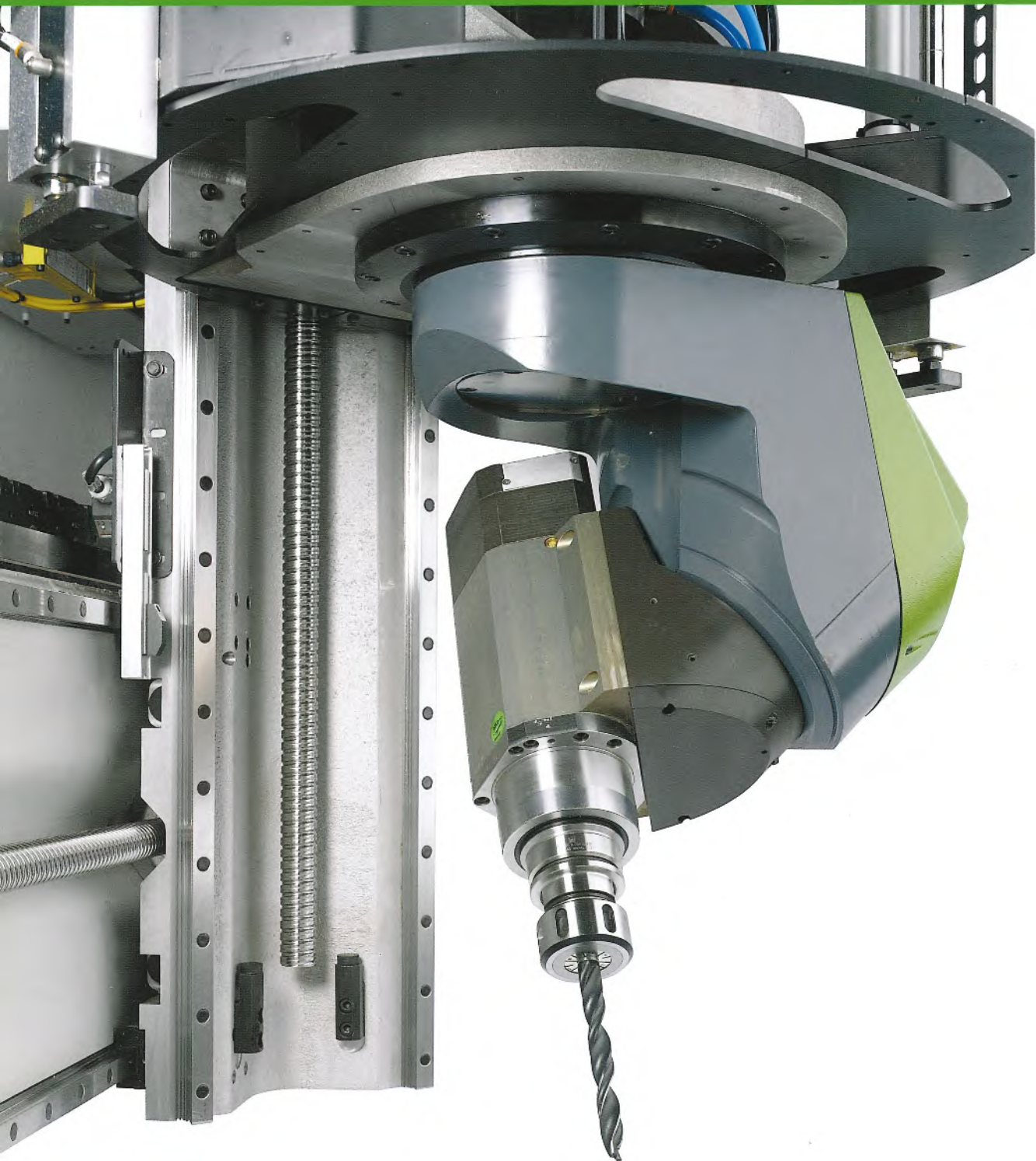
*Dimensioni massime del pannello caricabile sulle battute laterali e centrali per macchine non CE.
*Maximum dimensions of the loadable panel on side and central stops for non CE machines.

**Dimensioni massime del pannello caricabile sulle battute laterali per macchine CE.
**Maximum dimensions of the loadable panel on side stops for CE machines.



Rover C

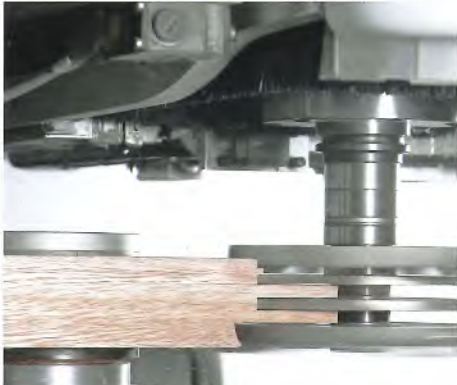
Configurazione 3
Configuration 3



Rover C

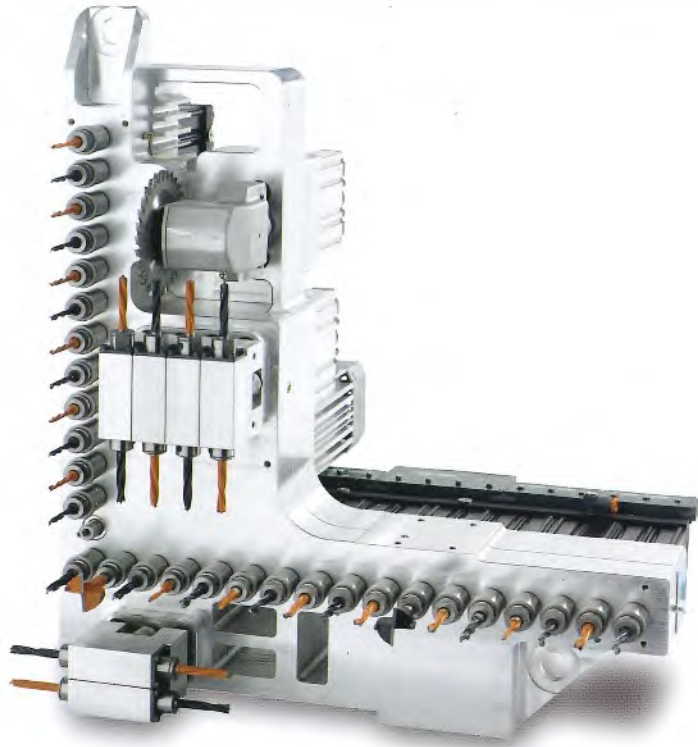
Tante lavorazioni eseguite a regola d'arte: quelle articolate con l'unità a 5 assi e...
tutte le altre con elettromandrino di potenza dedicato

Quality, performance and flexibility offered by the 5 axis unit and...
all the others with dedicated power electrospindle



Migliore finitura, maggiore produttività e velocità di attrezzaggio

Better finish, higher productivity and tooling speed



- velocità di rotazione fino a 6000 giri/min gestita da inverter;
- trasmissione ad ingranaggi elicoidali;
- cilindro a sezione ovale per una maggiore spinta in foratura.

- rotation speeds of up to 6000 rpm managed by inverter;
- helical gear transmission;
- oval cylinder for greater boring thrust.

Grazie all'esclusivo sistema di attacco rapido dei mandrini la sostituzione delle punte è facile e veloce. Nella produzione per lotti può quindi risultare conveniente riconfigurare la testa a forare in base allo schema di foratura da eseguire. Inoltre la lunghezza delle punte può essere pre-settata e controllata a banco.

Thanks to the exclusive quick change spindle tool holders, boring bits are quick and simple to replace making very convenient to reconfigure the boring head to best configuration for each specific boring pattern. The length of the bits can also be pre-set and controlled.



Rover C

La soluzione per ogni esigenza
Responding to every need





Il gruppo multifunzione può ospitare aggregati per l'esecuzione di lavorazioni specifiche (incasso per serratura, sedi per cerniere, foratura orizzontale profonda, intestatura, ecc). In base alle necessità di impiego è possibile scegliere tra un gruppo con posizione fissa, uno orientabile 0°-90°, uno inclinabile 0°-180° oppure un gruppo posizionabile in continuo su 360° da CN.

The multi-functional unit is able to house aggregates used to carry out specific machining operations (pocketing for locks, hinge housings, deep horizontal bores, edge trimming, etc.). According to the specific application, it is possible to choose between a unit with a fixed position, one that can be turned 0°-90°, one that tilts by between 0°-180° or a unit that is continuously positioned over 360° by the NC.

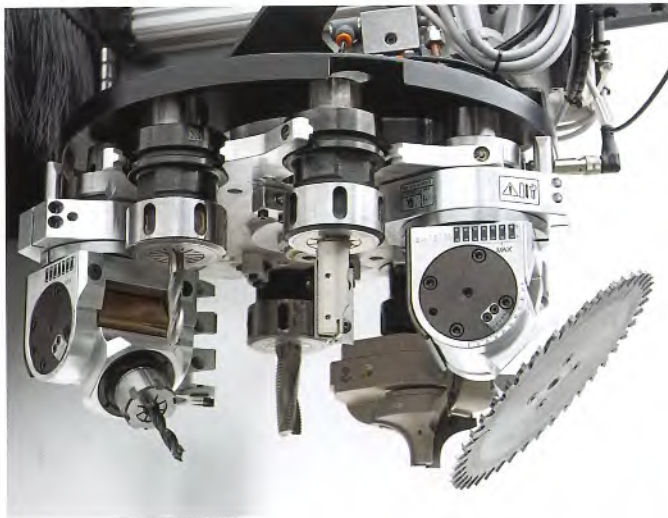


Rover C

Tecnologia all'avanguardia ed affidabilità garantita
State-of-the-art technology and guaranteed reliability

Il cambio utensile a catena può ospitare utensili ed aggregati di grandi dimensioni. Permette la sostituzione contemporanea di due utensili dimezzando il tempo di cambio e aumentando la produttività.

The chain tool change magazine can house large tools and aggregates. It enables simultaneous changing of two tools, thus halving tool change time and increasing productivity.



Il cambio utensile a revolver montato sul carro Z, permette la sostituzione di utensili ed aggregati mentre la macchina esegue altre operazioni, riducendo quindi i tempi di lavorazione.

The revolver type tool change magazine, mounted on an independent Z carriage, it allows tools to be changed while the machine is carrying out other operations.





Il multistore è un magazzino esterno alla macchina per utensili ed aggregati di grandi dimensioni, che può essere attrezzato senza interrompere le lavorazioni in corso. E' possibile alloggiare sul multistore l'intero kit di utensili per la realizzazione di vari tipi di finestre. E' utilizzabile in abbinamento con il cambio utensile a catena, che viene attrezzata attraverso un braccetto di scambio gestito da CN.

The multistore magazine is externally positioned, and is used for extra-large tools and aggregates. It can be tooled up without having to stop the machining operations in progress. The multistore magazine can be used to house the full kit of tools required to manufacture various types of window. It can be used in combination with the chain type tool change device, which is tooled up using a change-over arm managed by the NC.



Sistema di lettura del chip integrato nel portautensile per il riconoscimento automatico degli utensili.

Tool identification system.

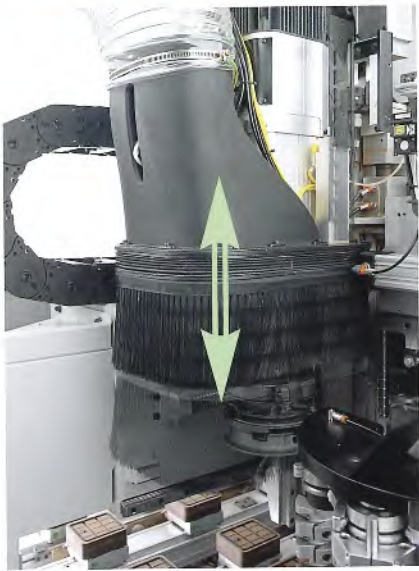


Pick up è un magazzino supplementare a bordo basamento che permette di alloggiare utensili o aggregati di grandi dimensioni. Consente anche di attrezzare gli altri magazzini.

The pick-up is an additional magazine positioned on the base, and is used to house extra-large tools and aggregates. It can also be used to tool up the other magazines without any intervention by the operator.

Rover C

I comandi principali sempre a portata di mano
Main controls always within reach

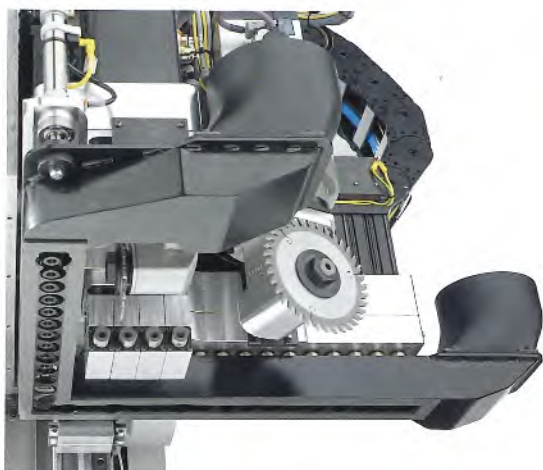


Pulsantiera di controllo per gestire le principali funzioni nelle fasi di preparazione dell'area di lavoro e di attezzaggio dei gruppi operatori e dei magazzini portautensili. La consolle remotata ha forma ergonomica, un display di facile lettura, è provvista di un gancio a scomparsa e di un magnete, utile per il suo posizionamento sulle maniglie dei piani di lavoro o sull'armadio elettrico.

Key pad to manage the main machine functions during the working area, and tool setup. The remote control panel has an ergonomic design, an easy-to-read display, and is fitted with a fold-away hook and a magnet which are useful when positioning it on the work table handles or on the electrical cabinet.



Dalla parte dell'operatore On the operator's side



Biesse è da sempre attenta al rispetto delle normative internazionali relative alle polveri sospese. Nello sviluppo del progetto si ricercano soluzioni per ridurre al minimo l'emissione di polveri nell'aria. I dispositivi adottati per la rimozione automatica del truciolo e degli sfridi prodotti dalla lavorazione consentono inoltre di ridurre il tempo speso per la pulizia della macchina.

Biesse has always been careful to comply with international regulations on dust emissions in the air. In developing this project, all attempts have been made to reduce the emission of dust into the air to a minimum. The devices developed for dust efficient dust extraction and automatic chips and waste material removal also reduce the amount of time expended in cleaning the machine.



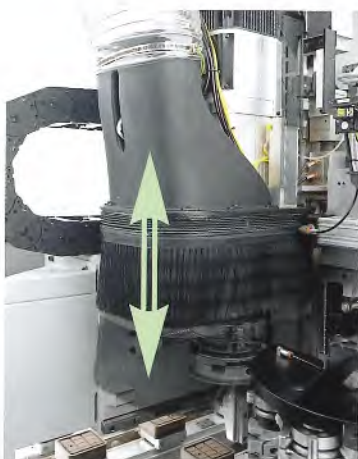
Convogliatore di trucioli gestito da controllo numerico.

Numerically controlled waste conveyor.



Valvole sui condotti di aspirazione comandate da CN.

CNC-managed dust extraction manifold gates.



Cuffia di aspirazione regolabile su 5 posizioni da CN

CNC controlled 5 positions dust hood.



Tappeti motorizzati per la rimozione di trucioli e sfridi.

Rover C

Controllo numerico e software
Numerical control and software

Rover C è dotata di un potente controllo numerico con funzioni multitask. L'esclusivo sistema Mechatrolink di governo digitale degli assi garantisce precisione ed affidabilità eliminando le interferenze tipiche dei sistemi analogici.

Rover C has a powerful numerical control with multitasking capability. The exclusive Mechatrolink digital technology for the axes control is immune to environmental interference and guarantees precision and reliability.



Sistema di controllo XP600 su base PC

- PC con sistema operativo Windows real-time per il controllo della macchina e l'interfaccia utente;
- controllo assi interpolati in tempo reale;
- gestione dei segnali di input/output;
- esecuzione in tempo reale della logica di macchina;
- totale connettività con pacchetti gestionali e i sistemi di rete reperibili sul mercato;
- gestione del lettore di codice a barre;
- possibilità di collegare un proiettore laser di profili;
- tasti dedicati all'attivazione delle funzionalità della macchina.

PC-based XP600 Numerical Control

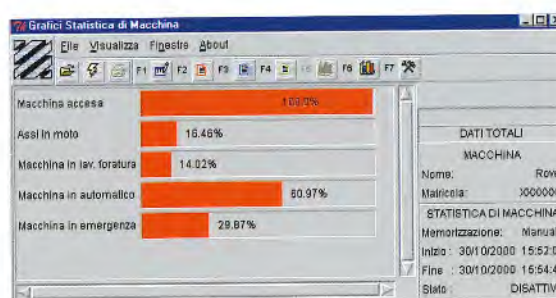
- Microsoft Windows operating system controlling the machine and the user interface;
- axes real-time control;
- input/outputs management;
- real-time execution of machine logic;
- total connectivity with commercially available management packages and networking systems;
- bar code reader ready;
- optional connection of a laser profile projector;
- specific machine function enable buttons.

Statistica

- Possibilità di memorizzare eventi relativi alla macchina e all'andamento della produzione allo scopo di monitorare l'affidabilità nel tempo e la produttività
- L'ambiente può essere configurato in maniera personalizzata da parte del cliente, consentendo quindi la registrazione di eventi specifici quali, ad esempio, attrezzaggio macchina, controllo lavorazioni, pause autorizzate, cicli di lubrificazione, ecc.

Statistics

- Ability to record machine events and production figures to monitor long-term reliability and productivity
- Statistics are customizable by customers to record specific events such as: machine tooling, control of machining operations, authorised stops, lubrication cycles, etc.



Biesse adotta di serie il condizionatore d'aria sull'armadio elettrico per un perfetto funzionamento dei componenti elettronici, anche a temperature ambientali elevate. Il condizionatore garantisce inoltre un'ottima protezione dalla polvere in quanto la cabina elettrica è priva di ventole di aerazione.

An air conditioners on the electrical cabinet ensures perfect working temperature for the electronic components. The air conditioner also guarantees an excellent level of protection from dust, as the electrical cabinet does not have a ventilation fan.

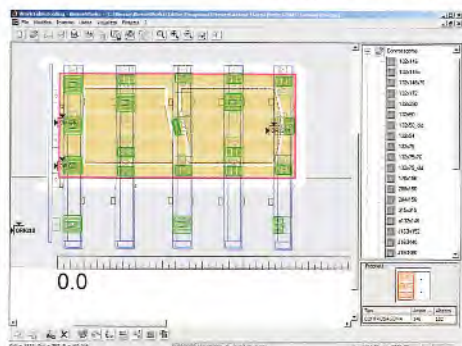


L'interfaccia grafica a finestre BiesseWorks utilizza pienamente le modalità operative tipiche del sistema operativo Windows.

- editor grafico assistito per la programmazione delle lavorazioni;
- programmazione parametrica e creazione guidata di macro parametriche;
- importazione di files da CAD e da altri software esterni in formato DXF e CID3;
- attrezzaggio grafico dell'area di lavoro con evidenziazione delle collisioni con gli elementi di bloccaggio
- programmazione parametrica dell'area di lavoro: al variare dei parametri i programmi adeguano non solo le lavorazioni ma anche il posizionamento dei sistemi di bloccaggio;

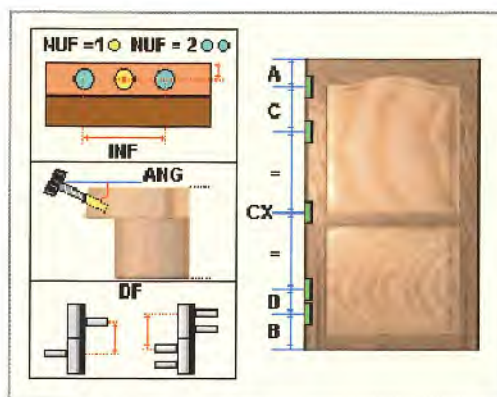
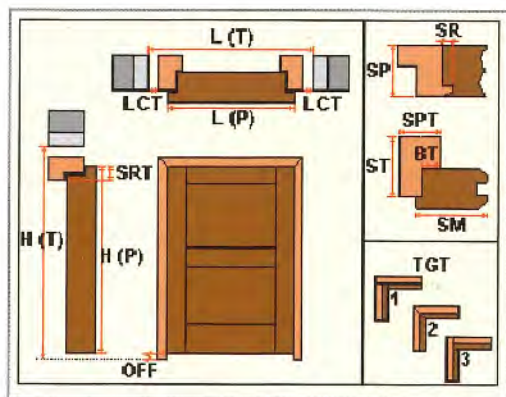
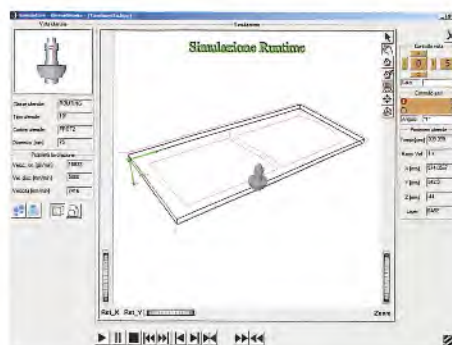
BiesseWorks user interface and programming software is fully Windows compatible.

- graphic programs editor;
- parametric programming and easy parametric macros creation wizard;
- DXF and CID3 files import;
- graphic working table setup, with collisions detections of table's elements;
- parametric programming of the pod's and table's positions; when parameters change in the programs not only that effects machining operations, but also the position of the yable's elements;



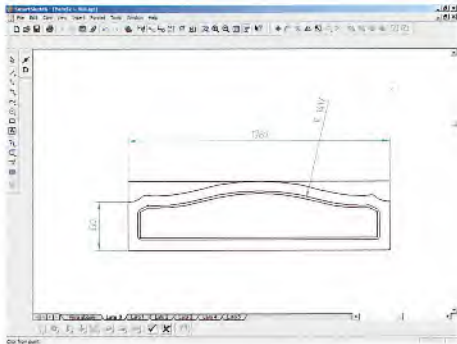
- simulazione 3D del percorso utensile;
- calcolo approssimato del tempo di lavorazione;
- svuotatura di tasche di forma qualsiasi e realizzazione di scritte di testo utilizzando le tipologie di caratteri disponibili in Windows;
- possibilità per l'operatore di creare facce virtuali ruotate o circolari.

- 3D simulation of the tool path;
- approximate calculation of machining time;
- easy pocketing programming of any shape and size, and text programming using all fonts available in Windows;
- creation of non-conventional part faces.



Macro per la progettazione di porte ad elementi, tamburate e pantografate. Le macro si basano sui modelli pre-definiti consentendo la programmazione parametrica sia della porta che del telaio a partire dalla luce architettonica. Sono disponibili macro per la serratura, le cerniere e le anube con applicazione delle lavorazioni sia sulla porta che sul telaio.

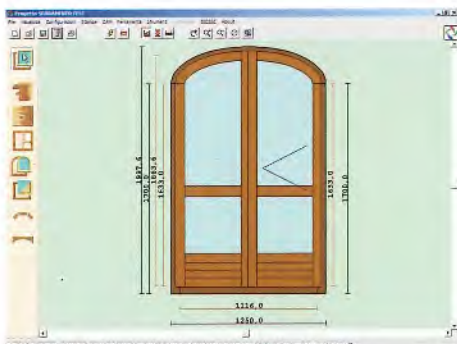
Macros to design stiles and rails, slab doors with cutouts and slab doors with carvings. The macros are based on pre-defined models, allowing parametric programming of both the door and the frame starting from the architectural opening. Macros are available for the lock, hinges and anuba hinges, with machining operations to be applied to both the door and the frame.



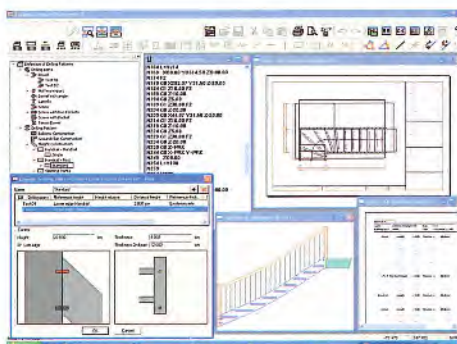
- L'integrazione del CAD SmartSketch con il software BiesseWorks realizza un completo sistema Cad/Cam che consente di programmare agevolmente qualsiasi tipo di profilo
- Il CAD SmartSketch offre tutte le funzionalità tipiche di un CAD commerciale quali quotatura, aggancio automatico ai punti notevoli di un profilo (punti finali, punti medi, centri dei cerchi, ecc.).
- *Integrated SmartSketch CAD for a complete Cad/Cam system that allows easy programming of any type of profile*
- *The SmartSketch CAD offers all the typical functions available within a commercial CAD, such as position setting, quick snap-on always active for end points, mid points, centre of circles, etc.*

Integrazione con software specializzati.

Il controllo numerico XP600 e l'interfaccia grafica BiesseWorks sono aperti all'integrazione con i prodotti software più diffusi in modo da fornire al cliente la soluzione più adatta alle sue esigenze produttive.



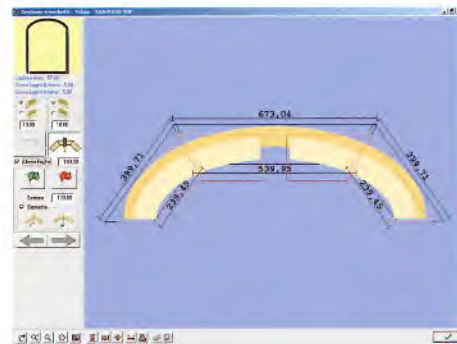
Soluzioni software per la progettazione e programmazione di finestre standard e speciali incluse le lavorazioni di ferramenta e la scomposizione dell'arco in tronchetti. Il software fornisce la lista di taglio degli elementi grezzi.



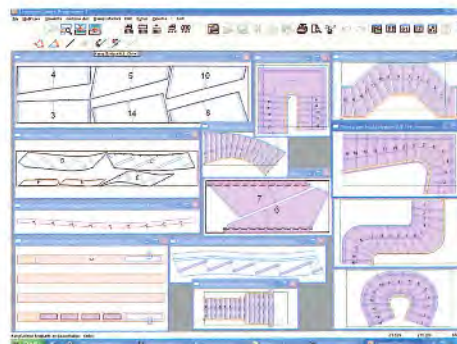
Soluzioni software per la progettazione e programmazione di scale di differenti tipologie. Visualizzazione 3D della scala e stampa della lista di taglio per la preparazione degli elementi grezzi.

Integration with software for specific application.

The XP600 numerical control and BiesseWorks graphic interface are open to integration with all the most commonly used software products, so as to provide customers with a solution that fits their production needs.



Software to program standard and custom windows, including hardware machining and separation of arches into sections. The software provides a rough elements cutting list.

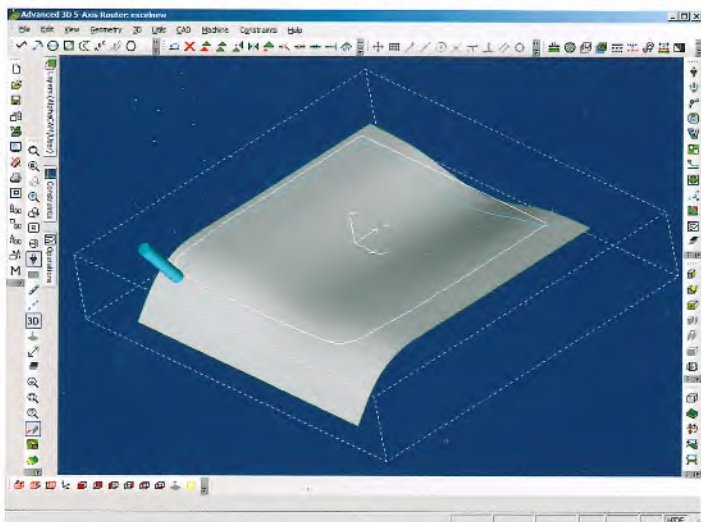


Software to program stairs of different types. 3D display of stairs and print-out of the cut list for preparation of the rough elements.

Rover C

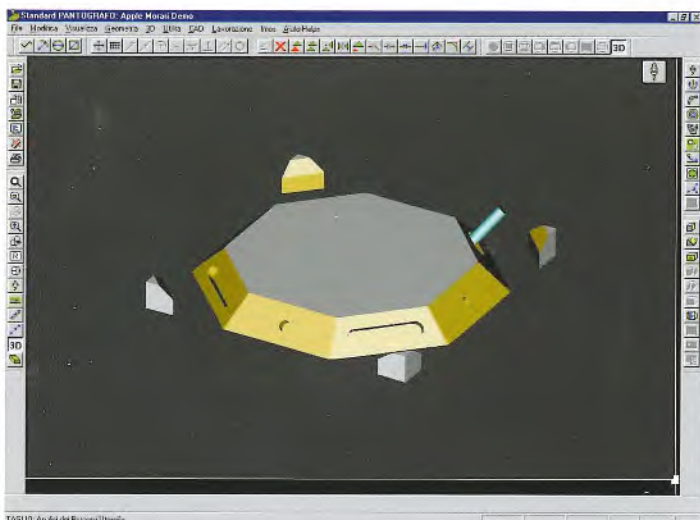
Software specializzati
Software for specific application

AlphaCAM
TOTAL CAD/CAM SOLUTIONS



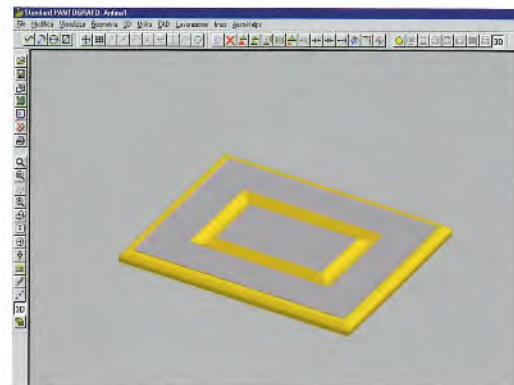
Sistema Alphacam Licom consigliato per la programmazione di lavorazioni che richiedono l'interpolazione contemporanea di 5 assi su una superficie 3D. La superficie in questione può essere definita all'interno del software stesso, acquisita tramite un digitalizzatore esterno o importata da un altro CAD 3D.

Alphacam Licom system recommended for programming of machining operations that require simultaneous interpolation of 5 axes on a 3D surface. The surface in question can be defined in the software itself, acquired by means of an external digitiser or imported from another 3D CAD.



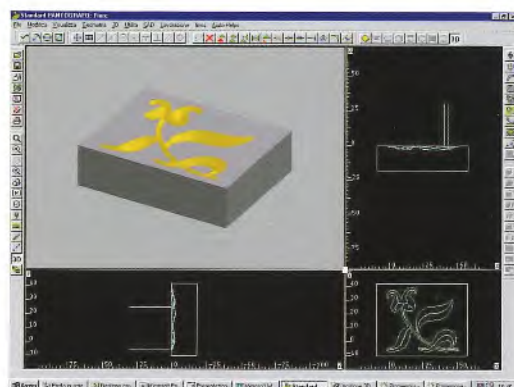
Lavorazioni su piani inclinati.

Workings on inclined planes.



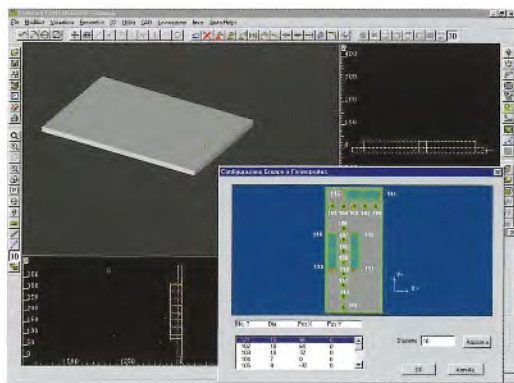
Svuotature.

Carvings.



Incisione 3D.

3D incision.



Ottimizzazione di foratura.

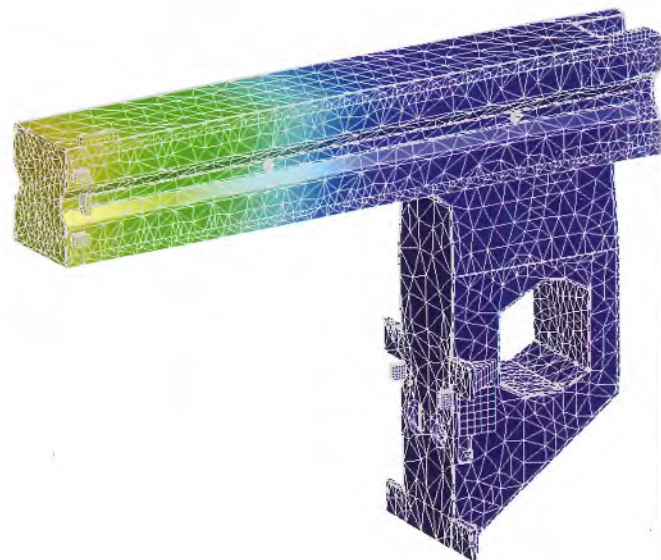
Optimization of drillings.

Tecnologia all'avanguardia ed affidabilità garantita State of the art technology and reliability

La qualità dei prodotti Biesse inizia già dalla fase di progettazione, dove viene utilizzato un pacchetto CAD per modellazione solida, in grado di simulare le sollecitazioni dinamiche generate durante le lavorazioni ed evidenziare le zone che necessitano di irrigidimento. Un'elevata affidabilità è garantita dalla scelta dei materiali, della qualità della componentistica e dai numerosi test interni che le macchine subiscono prima di essere consegnate al cliente finale.

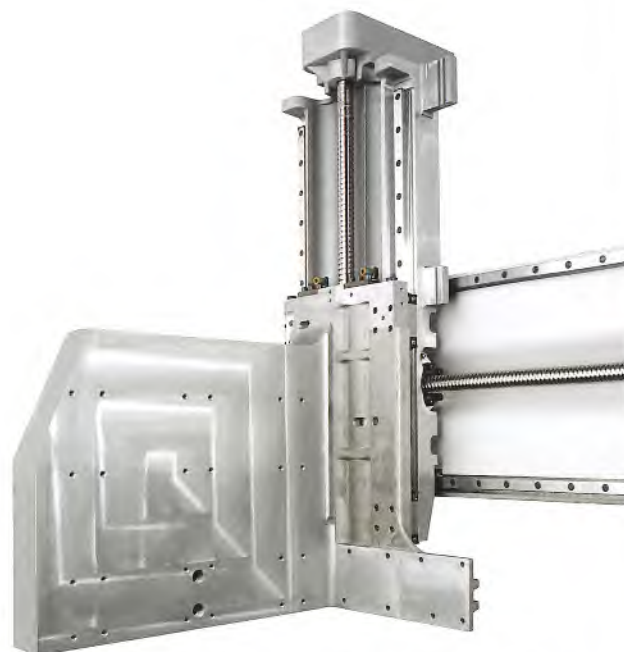
The quality of Biesse products starts at the design phase, where a CAD package is used for solid modelling, capable of simulating the dynamic stress generated during machining and of highlighting areas that require strengthening.

High levels of reliability are guaranteed by the choice of materials, the quality of components and the numerous in-house tests that machines undergo before being delivered to the end user.



Il basamento è costituito da un unico componente in carpenteria elettrosaldata con lamiere d'acciaio di elevato spessore ed è opportunamente irrigidito nei punti maggiormente sollecitati.

The base comprises a single component in extra-thick, electrowelded steel plate, with suitable strengthening at the points subject to greatest stress.



Il carro trasversale (asse Y) e quello verticale (asse Z) sono realizzati in fusione di lega leggera di alluminio, vengono stabilizzati e poi lavorati sulla macchina utensile in un unico piazzamento.

The Y and Z carriages are machined in a single setup to guarantee maximum precision.

Rigidità, precisione e velocità di esecuzione Rigidity, precision and speed



Il montante mobile in asse X è costituito da un unico componente realizzato in carpenteria elettrosaldata.

Viene stabilizzato e successivamente lavorato sulla macchina utensile in un unico piazzamento.

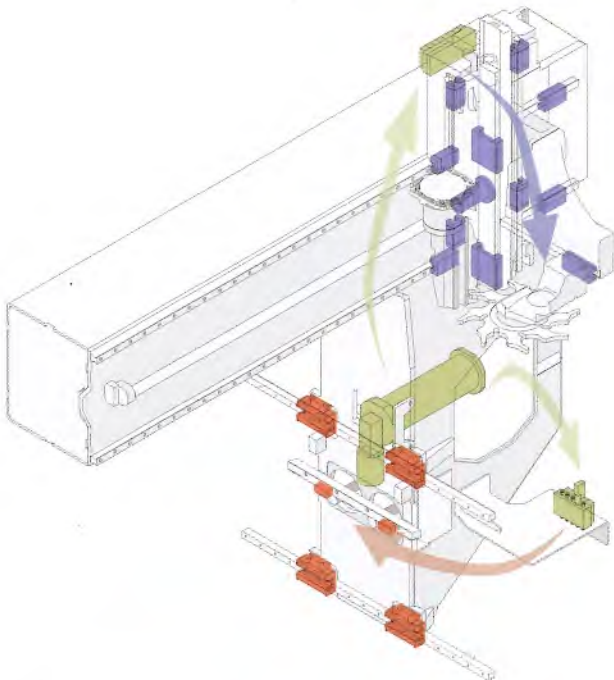
Per la trasmissione lungo l'asse X, BIESSE adotta da vent'anni la soluzione pignone-cremagliera, che consente parametri di accelerazione e velocità di traslazione superiori a quelli ottenibili utilizzando una vite a ricircolo di sfere: si ottiene così una riduzione del tempo di lavorazione, in particolar modo nelle operazioni di foratura.

The X axis mobile upright is made of a single electro welded steel element. It is stabilised and then machined in a single operation. For the X axis drive, for twenty years BIESSE has been using the rack-and-pinion system, which has higher acceleration and transfer speed parameters than those possible using a ball screw: this means a reduction in machining time, in particular in boring operations.



Tutti gli elementi in movimento sono lubrificati automaticamente tramite una pompa comandata da CN. Si aumenta l'affidabilità dei componenti meccanici e si riducono gli interventi di manutenzione da parte dell'operatore.

All moving elements are automatically lubricated using an NC controlled pump. This increases the reliability of mechanical components and decreases the need for maintenance by the operator.



Per i movimenti del gruppo operatore nelle direzioni trasversale (asse Y) e verticale (asse Z), dove le corse sono relativamente limitate, BIESSE adotta la soluzione con vite a ricircolo di sfere e chiocciola precaricata per eliminare i giochi e garantire la ripetibilità della precisione di posizionamento.

The transversal carriage (Y axis) and the vertical carriage (Z axis) are made of lightweight aluminium alloy, stabilised and then machined in one operation.



Rover C

Biesse non accetta compromessi in tema di sicurezza per l'operatore
Biesse will accept no compromises in terms of operator safety

Dispositivi di sicurezza contro urti accidentali:

- pedane sensibili;
- protezioni perimetrali con porta di accesso e dispositivo di sicurezza.

Dispositivi di sicurezza da eiezioni:

- 5 strati sovrapposti di bandelle laterali a protezione;
- pannello trasparente in policarbonato antisfondamento a protezione del gruppo operatore;
- pannello in policarbonato antisfondamento sul lato posteriore della protezione perimetrale.



Safety devices to protect against accidental impact:

- contact mats;
- perimeter guards with entrance door and safety device.

Safety devices to protect against flying elements:

- 5 layers of side curtain guards protecting the working unit;
- transparent, shatterproof polycarbonate panel protecting the working unit;
- shatterproof polycarbonate panels on the rear side of the perimeter guard.



Sistema di bandelle mobili con comando pneumatico per agevolare le operazioni di caricamento del pezzo e di verifica del percorso utensile in simulazione.

Pneumatically controlled mobile curtain guard system to facilitate piece loading operations and checking of the tool path during simulation.



Protezione integrale del gruppo operatore:

- ampia apertura anteriore per facilitare l'accesso durante le operazioni di attrezzaggio
- massima visibilità per lavorare in totale sicurezza.

All-round protection of the working unit:

- ample front opening to facilitate access during tooling operations
- maximum visibility for safe operation.

Assistenza e Training Training and Service



Teleservice e videodiagnosi: soluzioni in tempo reale
Teleservice and videodiagnosis: real time solution
Offrono la soluzione più avanzata ed efficiente per un servizio veloce ed efficace. Teleservice permette al tecnico di intervenire dalla sede direttamente sul controllo numerico attraverso una connessione via modem. Il modulo videodiagnosi, attraverso l'utilizzo di una telecamera, consente di trasmettere in tempo reale immagini a colori al Service relative alla macchina o al pezzo da lavorare.

Vantaggi:

- miglioramento della qualità del servizio;
- eliminazione dei rischi di incomprensione.

Teleservice and videodiagnosis: real time solution
Teleservice and videodiagnosis offer the most advanced and efficient solutions for any service requirement. Teleservice allows technicians to assist customers on the Numerical Control through modem connection. Videodiagnosis, through a camera, allows real time transmission of color images of machine mechanics

Advantages:

- Better service;
- Better diagnostics.



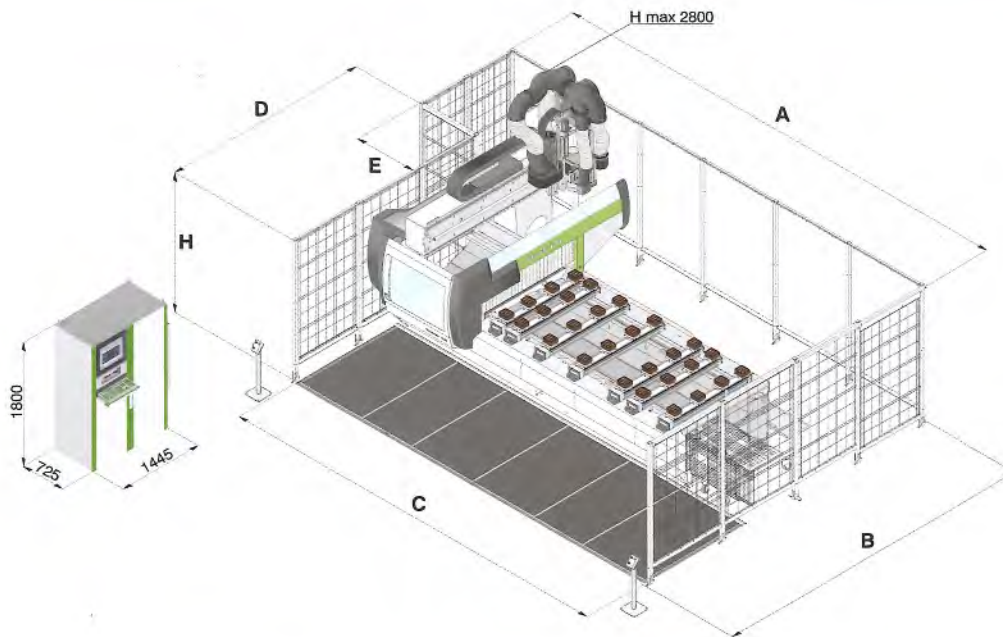
Il training rappresenta un'attività fondamentale per la formazione e l'aggiornamento di tutti i tecnici e degli operatori che utilizzano le nostre macchine, l'attività di training ha luogo in due momenti distinti: durante l'installazione e il collaudo e nell'ambito di corsi specifici organizzati dal Training Centre Biesse.

Training is of fundamental importance in the education and updating of all technicians and operators using our machines. Training activities take place at two distinct times: during installation and testing of the machine, and during specific courses organised by the Biesse Training Centre.

Rover C

Dati tecnici

Technical specifications



	A	B	C	D	E	H
	mm/inch	mm/inch	mm/inch	mm/inch	mm/inch	mm/inch
Rover C 6.40/9.40	6710/265	4699/185	5760/226	3144/124	920/37	2000/79
Rover C 6.50/9.50	8013/315	4699/185	7118/280	3144/124	978/39	2000/79
Rover C 6.65/9.65	9616/378	4699/185	8583/338	3144/124	958/38	2000/79

Potenza elettrica installata	<i>Installed power</i>	kVA	min.22-max 52	kVA	min.22-max 52
Consumo aria compressa	<i>Consumption of compressed air</i>	NI/1'	400	NI/1'	400
Pressione aria d'esercizio	<i>Working air pressure</i>	bar	7-7.5	bar	7-7.5
Attacco aria compressa	<i>Compressed air connection</i>	inch	Ø 3/8"	inch	Ø 3/8"
Consumo aria per aspirazione	<i>Air consumption for dust extraction</i>	m³/h	5300/7632	CFM	3119.5/4492
Velocità aria al collettore principale	<i>Air speed to the main collector</i>	m/s	30	ft/min	98.4
Pressione statica al collettore principale	<i>Static pressure at the main collector</i>	Pa	2800/3000	Pa	2800/3000
Attacco aspirazione	<i>Socket for chip suction</i>	mm	Ø 250	inch	Ø 9.8
Peso macchina	<i>Machine weight</i>				
Rover C 6.40/9.40	Rover C 6.40/9.40	kg	5100/5350	kg	5100/5350
Rover C 6.50/9.50	Rover C 6.50/9.50	kg	6100/6350	kg	6100/6350
Rover C 6.65/9.65	Rover C 6.65/9.65	kg	7200/7450	kg	7200/7450

	Campi di lavoro <i>Working fields</i> X	Campi di lavoro <i>Working fields</i> Y	Passaggio pezzo <i>Loadable piece</i>	Corsa asse Z <i>Z axis stroke</i>
	mm/inch	mm/inch	mm/inch	mm/inch
Rover C 6.40/9.40	3640-3390/143.3-133.5	1535-1935 / 60.4-76.1	250 /9.8 (conf.3 275/10.8)	350/9.8 (conf.3 663/26)
Rover C 6.50/9.50	4850-4600/190.9-181.1	1535-1935 / 60.4-76.1	250 /9.8 (conf.3 275/10.8)	350/9.8 (conf.3 663/26)
Rover C 6.65/9.65	6450-6200/253.9-244.1	1535-1935 / 60.4-76.1	250 /9.8 (conf.3 275/10.8)	350/9.8 (conf.3 663/26)

Velocità assi X/Y/Z	<i>Axes speed X/Y/Z</i>	m/min	100/100/30	feet/min	328.1/328.1/98.4
---------------------	-------------------------	-------	------------	----------	------------------



BIESSE AMERICA
BIESSE ASIA
BIESSE AUSTRALIA
BIESSE BRIANZA
BIESSE CANADA
BIESSE CHINA
BIESSE DEUTSCHLAND
BIESSE FRANCE
BIESSE IBERICA
BIESSE INDIA

BIESSE INDONESIA
BIESSE MALAYSIA
BIESSE MIDDLE EAST
BIESSE NEW ZEALAND
BIESSE RUSSIA
BIESSE SCANDINAVIA
BIESSE TRIVENETO
BIESSE UK
BIESSE UKRAINE

Il gruppo Biesse commercializza i propri prodotti attraverso una rete capillare di rivenditori e filiali localizzati nei mercati maggiormente industrializzati. Mediante questa rete Biesse garantisce ai propri clienti, in tutto il mondo, un'efficiente servizio di consulenza ed assistenza post vendita. Oggi il gruppo Biesse conta più di 2000 dipendenti ed una superficie produttiva di oltre 105.000 metri quadrati in Italia. Fin dalla sua costituzione, avvenuta nel 1969, il Gruppo Biesse si è contraddistinto sul mercato mondiale per la forte crescita e per la decisa volontà di divenire un partner globale per le imprese dei settori in cui opera.

The Biesse Group sells its products through a widespread network of dealers and subsidiaries, located in highly industrialized markets. It is through this network that the Biesse Group is able to grant worldwide professional advice and efficient after-sales service. At present the Biesse Group employs a worldwide staff of more than 2000 people and has production facilities in Italy with a total surface area of over 105.000 square metres. Starting right from its foundation in 1969, the Biesse Group has stood out in world markets for its rapidity of growth and strong will to become a global partner for those companies belonging to its lines of business.



Il gruppo Biesse è infatti strutturato in quattro divisioni ciascuna delle quali si articola in unità produttive dedicate a singole linee di prodotto. La **Divisione Legno** sviluppa e produce macchine per l'industria del mobile e dei serramenti ed offre una gamma di soluzioni per l'intero ciclo di lavorazione industriale del legno e dei suoi derivati. Fornisce inoltre soluzioni di ingegneria ed impianti "chiavi in mano" ai clienti che devono risolvere complessi problemi di produzione, tecnologia e logistica. La **Divisione Vetro e Marmo** realizza macchine destinate alle aziende di trasformazione del vetro, marmo e pietre naturali e più in generale all'industria dell'arredamento, dell'edilizia strutturale e dell'automobile. La **Divisione Meccatronica** progetta e produce componenti tecnologicamente avanzati ad alta precisione sia per il gruppo che per il mercato esterno.

*The Biesse Group is made up of three divisions, each of which includes a productive unit concentrating on single product lines: It also supplies engineering solutions and "turn-key" plants to customers with complex demands relating to production, technology and logistics. The **Wood Division** designs and produces woodworking machinery for companies processing furniture, doors and windows, and offers a wide range of solutions for the entire industrial production cycle of wood and its by-products. The **Glass and Stone Division** produces machines for companies processing glass, marble and natural stone, and, more generally speaking, for different industries such as interior decoration, building and the automobile industry. The **Mechatronic Division** designs and produces highly technological components both for the Group and for the world market.*



Biesse in the World

BIESSE BRIANZA

Seregno (Milano)
Tel. +39 0362 27531_Fax +39 0362 221599
biessebrianza@biesse.it - www.biesse.com

BIESSE TRIVENETO

Codogné (Treviso)
Tel. +39 0438 793711_Fax +39 0438 795722
ufficio.commerciale@biessetriveneto.it - www.biesse.com

BIESSE DEUTSCHLAND GMBH

Elchingen
Tel. +49 (0)7308 96060_Fax +49 (0)7308 960666
info@biesse.de
Loehne
Tel. +49 (0)5731 744870_Fax +49 (0)5731 744 8711

BIESSE GROUPE FRANCE S.A.R.L.

Chaponnay, Lyon
Tel. +33 (0)478 967329_Fax +33 (0)478 967330
commercial@biessefrance.fr - www.biessefrance.fr

BIESSE IBERICA WOODWORKING MACHINERY SL

Hospitalet, Barcelona
Tel. +34 (0)93 2631000_Fax +34 (0)93 2633802
biesse@biesse.es - www.biesse.es

BIESSE GROUP UK LTD.

Daventry, Northants
Tel. +44 1327 300366_Fax +44 1327 705150
info@biesse.co.uk - www.biesse.co.uk

BIESSE SCANDINAVIA

Representative Office of Biesse S.p.A.
Jönköping, Sweden
Tel. +46 (0)36 150380_Fax +46 (0)36 150380
biesse.scandinavia@telia.com
Service:
Tel. +46 (0) 471 25170_Fax +46 (0) 471 25107
biesse.scandinavia@ionstenberg.se

BIESSE AMERICA INC.

Charlotte, North Carolina
Tel. +1 704 357 3131_Fax +1 704 357 3130
sales@biesseamerica.com
www.biesseamerica.com

BIESSE CANADA INC.

Terrebonne, Québec
Tel. +1 450 477 0484_Fax +1 450 477 0284
sales@biessecanada.com
Mississauga, Ontario
Tel. +1 905 795 0220_Fax +1 905 564 4939
Surrey, British-Columbia
Tel. +1 604 588 1754_Fax +1 604 588 1745

BIESSE ASIA PTE. LTD.

Singapore
Tel. +65 6368 2632_Fax +65 6368 1969
mail@biesse-asia.com.sg

BIESSE INDONESIA

Representative office of Biesse Asia Pte. Ltd
Jakarta
Tel. +62 21 52903911_Fax +62 21 52903913
biesse@indo.net.id

BIESSE MALAYSIA

Representative office of Biesse Asia Pte. Ltd
Selangor
Tel./Fax +60 3 7955 4960
biessekl@tm.net.my

BIESSE INDIA

Branch office of Biesse Asia Pte. Ltd
Bangalore
Tel. +91 80 23544332_Fax +91 80 23544334
mail@biesseindia.co.in

BIESSE CHINA

Representative Office of Biesse S.p.A.
Shanghai
Tel. +86 21 63539118_Fax +86 21 63539300
mail@biesse-china.com

BIESSE RUSSIA

Representative Office of Biesse S.p.A.
Moscow
Tel. +7 095 9565661_Fax +7 095 9565662
sales@biesse.ru - www.biesse.ru

BIESSE UKRAINE

Representative Office of Biesse S.p.A.
Kiev
Tel. +38 (0)44 5016370_Fax +38 (0)44 5016371

BIESSE GROUP AUSTRALIA PTY LTD

Sydney, New South Wales
Tel. +61 (0)2 9609 5355_Fax +61 (0)2 9609 4291
nsw@biesseaustralia.com.au - www.biesseaustralia.com.au
Melbourne, Victoria
Tel. +61 (0)3 9314 8411_Fax +61 (0)3 9314 8511
vic@biesseaustralia.com.au
Brisbane, Queensland
Tel. +61 (0)7 3390 5922_Fax +61 (0)7 3390 8645
qld@biesseaustralia.com.au
Adelaide, South Australia
Tel. +61 (0)8 8297 3622_Fax +61 (0)8 8297 3122
sa@biesseaustralia.com.au
Perth, Western Australia
Tel. +61 (0)8 9248 5677_Fax +61 (0)8 9248 5199
wa@biesseaustralia.com.au

BIESSE GROUP NEW ZEALAND PTY LTD

Auckland
Tel. +64 (0)9 820 0534_Fax +64 (0)9 820 0968
sales@biessenewzealand.co.nz

www.biesse.com

Dati tecnici ed illustrazioni non sono impegnativi. Biesse Spa si riserva il diritto di apportare eventuali modifiche senza preavviso.

Biesse Spa reserves the right to carry out modifications to its products and documentation without prior notice. The proposed images are only indicative.